

URZĄD MIASTA TORUNIA
PUNKT INFORMACYJNY
ul. Wały gen. Sikorskiego 8

data wpływu 12. 05. 2025

L. dz.

Załącznik nr 1
do Regulaminu budżetu obywatelskiego
w Toruniu, przyjętego uchwałą nr 52/19
Rady Miasta Torunia z dnia 7.02.2019 r.
z późn. zm.



RPW/41645/2025
Data: 2025-05-12

**FORMULARZ ZGŁASZANIA PROJEKTÓW
DO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W TORUNIU NA 2026 R.**

UWAGA!!!

- Prosimy o czytelne wypełnienie formularza.
- Formularz można też wypełnić za pomocą Internetu, a następnie wydrukować i przynieść lub przysłać do Urzędu Miasta Torunia. Zatrzyj na www.budzet.torun.pl

A. WNIOSKODAWCA:

Imię i nazwisko:

Adres:

Ulica, nr domu, nr lokalu,
kod pocztowy, miejscowość

Telefon:

E-mail:

[Redacted area for contact information]

B. NAZWA PROJEKTU (maksymalnie 10 słów):

Osiem imprez kulturalnych i warsztatów w Kaszczorku 2026 r.

C. TYP PROJEKTU (zaznacz jedną pozycję):

☐ projekt ogólnomiejski

☒ projekt lokalny

W przypadku zaznaczenia opcji „projekt lokalny” wskaż okręg (pulę środków):

☐ Bydgoskie

☐ Rubinkowo

☐ Chełmińskie

☐ Rudak

☐ Czerniewice

☐ Skarpa

☐ Grębocin-Bielawy

☐ Staromiejskie

☐ Jakubskie-Mokre

☐ Stawki

☒ Kaszczorek

☐ Wrzosey

☐ Podgórz

D. OPIS PROJEKTU

Proszę opisać, co dokładnie ma zostać wykonane, podać główne działania związane z realizacją zadania, podać uzasadnienie dla realizacji projektu:

Wniosek polega na organizacji imprez kulturowych oraz warsztatów w Kaszczorku.

Wydarzenie 1, „Jare Gody – etno-dyngus” kwiecień 2026

Impreza ma składać się minimum z:

- wykładu etnograficznego dla osób w każdym wieku o dawnych i współczesnych symbolach wiosenno-wegetacyjnych/ wykład : 1,5 h
 - warsztatów ozdabiania pisanek dla dzieci wzorami ludowymi z regionu/ wersja online po uprzednim przygotowaniu materiałów: około 2 h
 - widowiska wiosennego: śmigus-dyngus: wiosenne zwyczaje 1,5h
- Czas trwania: 5h

Wydarzenie 2. „Dzień dziecka – początek wakacji” czerwiec lub lipiec 2026

Impreza ma składać się minimum z:

- „dmuchanie” minimum 2 szt
 - „byk rodeo” szt 1
 - karaoke
 - malowanie twarzy, zaplatanie warkoczyków, formy z gipsu dentystycznego, darmowa wata cukrowa, lody „Bałwanki”,
 - zabawy i konkursy z nagrodami
 - turniej „kapsłowy” z nagrodami wartości łącznej minimum 300 zł
 - pokaz pierwszej pomocy
 - nieodpłatne napoje (zapakowane) dla dzieci minimum 100 szt
- Czas trwania: minimum 5h

Wydarzenie 3. Dożynki – święto plonów – sierpień 2026

- tańce ludowe 1h – warsztaty i praktyka z instruktorem
 - ludowe wiercoplecenie ze zbóż i antropologiczna refleksja o ich znaczeniu: warsztat 2h
 - muzyka taneczna (zespół minimum 3 osoby)
- Czas trwania 4h

Wydarzenie 4

Kupalnoka: ludowe święto miłości:

- spacery zielarskie po Kaszczorku: każdy spacer trwa 1,5 h
 - wykład: znaczenie roślin w kulturze ludowej: wierzenia i praktyka magiczna
 - wykład: ludowe afrodyzjaki, których nie chcielibyście próbować 1,5 h
 - wicie wianków: warsztaty 1h z uprzednio przygotowanymi materiałami
 - puszczanie wianków na wodę 15 min
 - obrzęd taneczno – performatywny 0,5 h
 - fireshow 15 min
 - prezenty tradycyjne dla zakochanych
 - nauka tańca tradycyjnego z zespołem grającym „na żywo”
 - warsztaty wokalne dla zakochanych
 - kuchnia Chwast-Prast chwast.org – warsztaty kulinarne
- Czas trwania: 6h

Wydarzenie 5. Dziady / początek listopada

- widowisko etno : 1h
- wykład prof. Grochowskiego z UMK– specjalisty od słowiańskich zaświatów ;) 1,5 h
- warsztaty masek – karaboszek – w drewnie: dla dzieci i dorosłych / 2h
- pieśni dziadowskie za zmarłych – warsztaty 2 h

Wydarzenie 6. Herody i turonie: kolędowanie / początek grudnia

- etno-widowisko: Kolędnicy u bram 1 h
 - Pastoralki: warsztaty muzyczne i wspólne kolędowanie w terenie: 1h/ kilka razy w tygodniu
- Czas trwania: 2h

Wydarzenie 7. Festiwal Drwęcy

Czas realizacji: czerwiec 2026

- spływ na byle czym z nagrodami
- animacje kulturalne
- zabawa taneczna
- warsztaty np. wykonywania ozdób z bursztynu

Wydarzenie 8) Warsztaty zielarskie

W ramach wydarzenia:

- wykonanie tablicy na temat ziół występujących w Kaszczorku i posadowienie jej przy przystanku „pętla” przy skrzyżowaniu ulic Na Przelaj i Turystyczna. Tablica minimum 1000 x 1500 mm
- realizacja minimum 3 otwartych warsztatów zielarskich w Kaszczorku z (w 3 porach roku)

Żadna z imprez nie ma być imprezą masową w rozumieniu ustawy
Uzasadnieniem dla realizacji projektu jest niewielka ilość wydarzeń kulturalnych w Kaszczorku. Ilość ta jest za mała do potrzeb lokalnej społeczności. Imprezy i warsztaty mają być realizowane przez organizację / organizacje pozarządowe na zasadzie powierzenia zadania.

E. LOKALIZACJA, MIEJSCE REALIZACJI

Ulica, numer, rejon ulic, numer działki, inne istotne informacje na temat lokalizacji

„Punkt Postojowy dla kajakarzy Wygoda” przy Muzeum Etnograficznym i Drwęcy. Jeśli ze względów pogodowych nie będzie to możliwe, sala w Gospodarstwie Agroturystycznym Państwa Ciuruś w Kaszczorku ul. Wieżowa 1/5 Toruń lub innym miejscu w Kaszczorku tam gdzie będzie to możliwe

F. OPIS PROJEKTU NA STRONĘ INTERNETOWĄ

Proszę podać opis projektu, który zostanie opublikowany na stronie internetowej (maksymalnie 1 200 znaków ze spacjami):

Wniosek polega na organizacji imprez kulturowych oraz warsztatów w Kaszczorku.

Wydarzenie 1 , „Jare Gody – etno-dyngus” kwiecień 2026

Wydarzenie 2. „Dzień dziecka – początek wakacji” czerwiec lub lipiec 2026

Wydarzenie 3. Dożynki – święto plonów – sierpień 2026

Wydarzenie 4 Kupałnocka: ludowe święto miłości:

Wydarzenie 5. Dziady / początek listopada

Wydarzenie 6. Herody i turonie: kolędowanie / początek grudnia

Wydarzenie 7. Festiwal Drwęcy

Wydarzenie 8 Warsztaty zielarskie

G. SZACUNKOWY KOSZT PROJEKTU

Proszę podać szacunkowy koszt realizacji projektu, z podziałem na poszczególne elementy składowe:

Wydarzenie 1 „Jare Gody – etno-dyngus”

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 5000 zł, wynajęcie sali 2000 zł
Oszacowano na podstawie oferty ze Stowarzyszenia Inicjatyw Twórczych Manowce
www.facebook.com/stowarzyszenieinicjatywtworczychmanowce/

Wydarzenie 2 „Dzień dziecka – początek wakacji”

Koszt: wynajęcie dmuchańców i byka rodeo: 6000 zł, usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 5000 zł, nagrody i artykuły spożywcze: 2000 zł,

Wydarzenie 3 . Dożynki – święto plonów

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 5000 zł, nagrody 2500 zł, zespół muzyczny: 5000 zł
Oszacowano na podstawie oferty ze Stowarzyszenia Inicjatyw Twórczych Manowce

Wydarzenie 4**Kupalnocka: ludowe święto miłości**

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 7000 zł, animatorzy: 2500 zł, kuchnia Chwast – prast warsztaty kulinarne: 1600 zł

Oszacowano na podstawie oferty ze Stowarzyszenia Inicjatyw Twórczych Manowce oraz FUNDACJI ZDROWEGO ŻYCIA
chwast.org/contacts.php

Wydarzenie 5. Dziady / początek listopada

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 6000 zł, prowadzący warsztaty: 2 000 zł
Oszacowano na podstawie oferty ze Stowarzyszenia Inicjatyw Twórczych Manowce

Wydarzenie 6. Herody i turonie: kolędowanie / początek grudnia

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi 6500 zł, zespół muzyczny 3 000 zł
Oszacowano na podstawie oferty ze Stowarzyszenia Inicjatyw Twórczych Manowce

Wydarzenie 7. Festiwal Drwęcý

Koszt: usługa wraz z kosztami organizacyjnymi, wynagrodzeniem zespołu i nagrodami dla uczestników 10 000 zł
Oszacowano na podstawie dofinansowań dla poprzednich edycji festiwalu

Wydarzenie 8 Warsztaty zielarskie

Koszt: 3500 zł. Oszacowano na podstawie oferty z Fundacji Chwaściorzy www.facebook.com/people/Chwaściorzy-Fundacja-Linum/100076001894005/

H. ZAŁĄCZNIKI

- ☐ Lista poparcia dla projektu (obowiązkowe)
- ☐ Oświadczenie podmiotu zewnętrznego o współpracy, (patrz §13 ust.4 pkt 4 Regulaminu) *
- ☐ Mapy**
- ☐ Zdjęcia**
- ☐ Inne (np. dodatkowe ekspertyzy, rekomendacje, analizy prawne)**

* Jeśli realizacja wymaga współpracy z podmiotem zewnętrznym

**Informacja nieobowiązkowa

I. OŚWIADCZENIA

1. Dla wnioskodawców, którzy w momencie składania wniosku ukończyli 18. rok życia

Oświadczam, że:

- 1) W dniu złożenia wniosku do Budżetu obywatelskiego w Toruniu mam ukończone 18 lat;
- 2) Dane podane w formularzu wniosku są prawdziwe i aktualne;
- 3) Zapoznałem/am się i akceptuję Regulamin budżetu obywatelskiego w Toruniu;
- 4) Zapoznałem/am się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu, znajdującą się na ostatniej stronie formularza wniosku;
- 5) Ponoszę odpowiedzialność prawną za dane i informacje zamieszczone w formularzu wniosku.

Toruń,

Data:

12.05.2025

2. Dla rodzica / opiekuna prawnego osoby małoletniej składającej projekt, która w momencie składania wniosku nie ukończyła 18. roku życia

Oświadczam, że:

- 1) Jestem rodzicem / opiekunem prawnym osoby składającej niniejszy projekt w ramach Budżetu obywatelskiego w Toruniu;
- 2) Akceptuję udział mojego dziecka / podopiecznego w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu;
- 3) Zapoznałem/am się z treścią projektu składanego przez moje dziecko / podopiecznego;
- 4) Potwierdzam prawdziwość i aktualność danych, które zostały podane w formularzu;
- 5) Zapoznałem/am się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu, znajdującą się na ostatniej stronie formularza wniosku;
- 6) Ponoszę odpowiedzialność prawną za wszelkie dane zamieszczone w formularzu wniosku.

Toruń,

Data:

Czytelny podpis składającego wniosek:

J. KLAUZULA INFORMACYJNA

Po co zbieramy i przetwarzamy dane osobowe?

Wszystkie osoby składające wnioski z projektami do Budżetu obywatelskiego w Toruniu prosimy o podanie swoich danych osobowych. Jest to niezbędne i służy sprawdzeniu, czy w procedurze składania wniosków biorą udział osoby do tego uprawnione, zgodnie z wymogami Regulaminu budżetu obywatelskiego, przyjętego uchwałą nr 52/19 Rady Miasta Torunia dnia 7 lutego 2019 r. z późn. zm. Sprawdzamy wiek wnioskodawcy, a jeśli jest niepełnoletni, czy ma zgodę rodziców/opiekunów na złożenie wniosku, czy jest mieszkańcem Torunia, liczbę zgłoszonych projektów, uprawnienie do zgłaszania projektów do wybranej puli lokalnej. Kontaktujemy się z wnioskodawcą w toku prowadzenia weryfikacji formalnej i merytorycznej, w celu uzyskania koniecznych wyjaśnień i niezbędnych informacji oraz dokonania dodatkowych uzgodnień, o ile zajdzie taka potrzeba. Będziemy również przekazywać wnioskodawcom informacje dotyczące kolejnych edycji budżetu obywatelskiego oraz pytać o opinie w zakresie realizacji procedury budżetu obywatelskiego w Toruniu.

Jakie dane zbieramy?

Wnioskodawców prosimy o podanie następujących danych: imię i nazwisko, adres zamieszkania, adres e-mail, numer telefonu. W przypadku osób niepełnoletnich prosimy także o podanie imienia i nazwiska oraz kontaktu do rodzica / opiekuna prawnego wnioskodawcy.

Jaka jest podstawa przetwarzania danych?

Podstawą przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Zgodnie z tym przepisem dane są zbierane i przetwarzane, ponieważ jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Prezydencie Miasta Torunia, który jest administratorem tych danych.

Czy zbieranie tych danych jest konieczne?

Tak. Bez tych danych nie moglibyśmy dokonać weryfikacji wniosku pod kątem jego zgodności z wymaganiami Regulaminu budżetu obywatelskiego, który obowiązuje na terenie Gminy Miasta Toruń.

Jak długo będziemy przetwarzać i przechowywać zebrane dane osobowe?

Dane wnioskodawców, którzy przygotowują wniosek za pomocą systemu internetowego są usuwane z naszego serwera po zakończeniu procedury, tj. nie później niż do 15 listopada roku, w którym nabór był prowadzony. Dane zawarte w dokumentacji papierowej są gromadzone i archiwizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi archiwizacji dokumentów.

Czy udostępnimy komuś zebrane dane osobowe?

Nie. Danych nikomu nie udostępniamy. Nie będziemy ich także wykorzystywać do żadnych innych celów.

Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Torunia, z siedzibą w Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń. Administrator przykładá dużą wagę do ochrony prywatności oraz poufności danych osobowych. Z należytą starannością dobiera i stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, zabezpiecza dane osobowe przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, jak również przed ich przetwarzaniem z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa.

Prawa osób podających dane osobowe

W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobom biorącym udział w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu przysługują następujące uprawnienia:

- a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
- b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;
- c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);
- d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- e) prawo do przenoszenia i aktualizacji danych;
- f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu danych osobowych każdemu przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Szczegółowych informacji dotyczących złożenia żądania wynikającego z praw osób, których dane są przetwarzane udziela Inspektor Ochrony Danych. W celu złożenia żądania związanego z wykonaniem praw należy skierować wniosek na adres: iod@um.torun.pl lub udać się do naszej siedziby w Toruniu, ul. Wały Gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.

**LISTA POPARCIA DLA PROJEKTU
DO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO W TORUNIU NA 2026 R.**

A. NAZWA PROJEKTU:

Osiem imprez kulturalnych i warsztatów w Kaszczorku 2026 r.

B. WNIOSKODAWCA:

[Redacted area for applicant information]

C. OSOBY POPIERAJĄCE PROJEKT:

Lp.	Imię i nazwisko	Adres	Podpis
1.	[Redacted area]	[Redacted area]	[Redacted area]
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

**PRZED PODPISANIEM LISTY POSZĘ O ZAPOZNANIE SIĘ Z INFORMACJAMI
O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH, ZAWARTYMI NA STRONACH NR 2 ORAZ 3.**

**D. INFORMACJA O WYMAGANEJ LICZBIE OSÓB POPIERAJĄCYCH PROJEKT:
(nie licząc wnioskującego):**

- | | |
|--|--|
| ☐ Bydgoskie: 15 | ☐ Rubinkowo: 15 |
| ☐ Chełmińskie: 15 | ☐ Rudak: 3 |
| ☐ Czerniewice: 2 | ☐ Skarpa: 15 |
| ☐ Grębocin-Bielawy: 7 | ☐ Staromiejskie: 4 |
| ☐ Jakubskie-Mokre: 15 | ☐ Stawki: 5 |
| ☐ Kaszczorek: 2 | ☐ Wrzosey: 12 |
| ☐ Podgórz: 10 | ☐ projekt ogólnomiejski: 15 |

UWAGA! - Autor projektu nie może poprzeć własnego wniosku.

E. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Osoba podpisująca listę poparcia dla projektu składanego w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu podaje swoje dane osobowe osobie zbierającej poparcie dla swojego wniosku. Wnioskodawca przekazuje następnie tę listę do Urzędu Miasta Torunia, wraz ze swoim projektem.

Składając podpis na liście poparcia oświadczasz jednocześnie, że zapoznałeś się z klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją procedury Budżetu obywatelskiego w Toruniu, zawartą w punkcie F.

F. KLAUZULA INFORMACYJNA

Po co zbieramy i przetwarzamy dane osobowe?

Wszystkie osoby składające wnioski z projektami do Budżetu obywatelskiego w Toruniu muszą dostarczyć także listę poparcia dla swoich projektów, zawierającą także dane osobowe osób popierających. Jest to niezbędne i służy sprawdzeniu, czy w procedurze składania wniosków biorą udział osoby do tego uprawnione, zgodnie z wymogami Regulaminu budżetu obywatelskiego, przyjętego uchwałą nr 52/19 Rady Miasta Torunia z późn. zm. Sprawdzamy czy osoba popierająca jest mieszkańcem Torunia.

Jakie dane zbieramy?

Osoby popierające projekt podają swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a także składają swój podpis na liście. Wnioskodawca przekazuje tę listę do Urzędu Miasta Torunia.

Jaka jest podstawa przetwarzania danych?

Podstawą przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Zgodnie z tym przepisem dane są zbierane i przetwarzane, ponieważ jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Prezydencie Miasta Torunia, który jest administratorem tych danych.

Czy zbieranie tych danych jest konieczne?

Tak. Bez tych danych nie moglibyśmy dokonać weryfikacji wniosku pod kątem jego zgodności z wymaganiami Regulaminu budżetu obywatelskiego, który obowiązuje na terenie Gminy Miasta Toruń.

Jak długo będziemy przetwarzać i przechowywać zebrane dane osobowe?

Dane osób popierających projekt są gromadzone w postaci papierowej. Są one archiwizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi archiwizacji dokumentów.

Czy udostępniemy komuś zebrane dane osobowe?

Nie. Danych nikomu nie udostępniamy. Nie będziemy ich także wykorzystywać do żadnych innych celów.

Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Torunia, z siedzibą w Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń. Administrator przykładą dużą wagę do ochrony prywatności oraz poufności danych osobowych. Z należytą starannością dobiera i stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, zabezpiecza dane osobowe przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, jak również przed ich przetwarzaniem z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa.

Prawa osób podających dane osobowe

W związku z przetwarzaniem danych osobowych osobom biorącym udział w procedurze Budżetu obywatelskiego w Toruniu przysługują następujące uprawnienia:

- a) prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
- b) prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;
- c) prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. prawo do bycia zapomnianym);
- d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- e) prawo do przenoszenia i aktualizacji danych;
- f) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu danych osobowych każdemu przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Szczegółowych informacji dotyczących złożenia żądania wynikającego z praw osób, których dane są przetwarzane udziela Inspektor Ochrony Danych. W celu złożenia żądania związanego z wykonaniem praw należy skierować wniosek na adres: iod@um.torun.pl lub udać się do naszej siedziby w Toruniu, ul. Wały Gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń.

- G. Gmina Miasta Toruń nie ponosi odpowiedzialności za inne niż przewidziano w Regulaminie budżetu obywatelskiego w Toruniu wykorzystanie - przez osoby zbierające poparcie dla swoich projektów - danych osobowych gromadzonych na liście poparcia.**

/-/